

## بيان بالمركز المالي

### FINANCIAL STATEMENT

To : Burgan Bank S.A.K.  
P.O. Box 5389 Al Safat  
12170 State of Kuwait

بنك برقان ش.م.ك  
ص.ب: ٥٣٨٩، الصفاة  
١٢١٧٠ دولة الكويت

Customer's Name: .....: إسم العميل:

Account No.: .....: رقم الحساب: Branch Name: .....: إسم الفرع:

Address (Office): .....: العنوان (مكتب): Tel.: .....: تلفون:

Address (Res.): .....: العنوان (منزل): Tel.: .....: تلفون:

Nature of Business / Occupation: .....: نوع التجارة / العمل:

Employer's Name (If Employee): .....: جهة العمل (إذا كان العميل موظف): Position Head: .....: المهنة:

#### Other Investment / Business:

#### استثمارات / تجارة أخرى:

اسم الشركة / المؤسسة Name of Company / Est.	نوع التجارة Nature of Business	رأس المال Capital	النسبة % Share	الوضع : شريك / مالك Position Held : Owner / Partner

As on: .....: كما هو في:

ASSETS الموجودات			LIABILITIES المطلوبات		
Cash & Deposits		نقدي، ودائع في البنوك	Overdraft Utilized		سحب على المكشوف المستعمل
FINANCIAL PAPERS اوراق مالية			LOANS قروض		
Kwt Quoted Shares		أسهم كويتية	Local Banks		بنوك محلية
Closed Co. Shares		المقفلة	Foreign Banks		بنوك أجنبية
Gulf Shares		أسهم خليجية	Cheques / Bills		شيكات/كمبيالات
Others		أخرى	Other Payables		مطلوبات أخرى
Cheques & Others Receivables		شيكات أو أوراق قبض أخرى	المجموع: .....		
REAL ESTATE IN KWT. عقارات داخل الكويت			INCOME / EXPENDITURE STATEMENT ANNUAL INCOME مصادر دخل سنوي		
Commercial Buildings		مباني تجارية	From Rents		إيجارات
Commercial Lands		أراضي تجارية	From Shares/Bonds		إيرادات أسهم/سندات
Residential		سكنية	Deposits, Income		فوائد الودائع
REAL ESTATE O/S KWT. عقارات خارج الكويت			Salary		راتب
Commercial		تجارية	Others		أخرى
Residential		سكنية	المجموع: .....		
OTHER ASSETS موجودات أخرى			ANNUAL EXPENDITURE المصروفات السنوية		
Goods		بضاعة في المازن	Loan/Instalments		اقساط / قروض
Others		أخرى	Interest on Advances		فوائد
TOTAL: .....: المجموع:			Personal Expenses		المصاريف الشخصية
			Business Expenses		المصاريف التجارية
			Others		أخرى
			المجموع: .....		

Credit Facilities of Burgan Bank utilised for the following purpose: .....: التسهيلات الممنوحة من بنك برقان والمستعملة للأغراض التالية:

Repayment Programme: .....: برنامج تسديد:

**(A) Financial Papers (Local and Foreign)****أوراق مالية (محلية وأجنبية)**

إسم الشركة Name of Company	عدد الاسهم No. of Shares	القيمة Value	تاريخ التقييم Evaluation Date	الجهة المرتهنة Pledged to

**(B) Real Estates**

Last Evaluation Date: ..... اخر تاريخ للتقييم:

**عقارات**

الموقع Location	المساحة Area	القيمة السوقية Market Value	إيرادات سنوية Annual Income	الجهة المرتهنة Mortgaged to

**(C) Credit Balances / Deposits in Banks and Other Financial Institutions as on:**

الودائع والحسابات الدائنة الأخرى في البنوك والمؤسسات المالية كما هو في:

إسم البنك Name of Bank / Institution	اسم الفرع Branch Name	نوع الحساب Type of A/C	المبلغ Amount	الفوائد السنوية Income / P.A.	تاريخ الانتهاء Maturity Dt.	ملاحظات Remarks

**(D) Credit Facilities / Loans from Bank & Other Institutions:**

التسهيلات الائتمانية والديون من البنوك والجهات الأخرى:

اسم البنك / المؤسسة Name of Bank / Institution	إسم الفرع Branch Name	نوع التسهيلات Type of Fac.	قيمة التسهيلات الممنوحة Limit	المبالغ المستعملة Amount Utilised	تاريخ الاستحقاق Expiry Date	اقساط شهرية Monthly Instalment	ضمانات مقدمة Security Offered

(E) I confirm that statement of both pages is correct and I have no other Assets / Liabilities inside / outside Kuwait and I will inform the Bank of any future change.

أقر بموجب هذا أن البيانات الواردة أعلاه في هاتين الصفحتين صحيحة وكاملة وأنه لا توجد في ذمتي أية التزامات وليست في أموال وموجودات أخرى عن ما ذكر داخل أو خارج الكويت وأتعهد بأن أخطر البنك مستقبلا عن حدوث أي تغيير فيما سبق.

Date: ..... تاريخ:

Signed by (Name) إسم الموقع:

Signature: ..... التوقيع:

For Bank's Use Only: .....

Statement Received by (Name): .....

Signature: .....

Date: .....

Remarks: .....